

## ZMENA Č. 1.

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

č. SKHU/WETA/1801/4.1/006, so skratkou  
'CAMPHUSK'  
v rámci  
pre realizáciu projektu  
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská  
republika – Maďarsko,

ktorá bola uzatvorená dňa 03.07.2019 medzi  
partnermi:

**Európske zoskupenie územnej spolupráce s  
ručením obmedzeným Rába-Dunaj-Váh**  
Adresa: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko  
Štatistické číslo : 30244186-9499-952-11  
DIČ: 30244186-1-11  
v zastúpení: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného  
projektu Fondu malých projektov v rámci  
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská  
republika – Maďarsko  
(ďalej len EZÚS ) na jednej strane,  
a

**Pannonhalma Városfejlesztő Nonprofit Korlátolt  
Felelősségű Társaság**  
Adresa: 9090 Pannonhalma, Árpád u. 2/A,  
Maďarsko  
Daňové číslo: 20368335-2-08  
Zastúpeného: dr. Tamás Kovács konateľ

vystupujúceho ako vedúci prijímateľ  
na druhej strane.

Zmluvné strany sa dohodli, že bod 7/4. (ROZPOČET  
VEDÚCEHO PRIJÍMATEĽA MALÉHO PROJEKTU -  
Výdavky na externých expertov a externé služby)  
Prílohy č.I. horeuvedenej zmluvy formuláru žiadosti

## 1. SZ. MÓDOSÍTÁS

### A PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ

az „SKHU/WETA/1801/4.1/006“ sz., „CAMPHUSK“  
rövidítéssel jelölt  
projekt megvalósításához  
az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország  
Együttműködési Program keretén belül,

mely 2019.07.03-án az alábbi felek között jött létre:

**Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai  
Területi Társulás**  
Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország  
Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11  
Adóazonosító szám: 30244186-1-11  
Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető  
Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A  
Szlovákia – Magyarország Együttműködési Program  
keretén belül  
(a továbbiakban, mint ETT)  
és a

**Pannonhalma Városfejlesztő Nonprofit Korlátolt  
Felelősségű Társaság**  
Címe: 9090 Pannonhalma, Árpád u. 2/A,  
Magyarország  
Adóazonosító szám: 20368335-2-08  
Hivatalos képviselője: dr. Kovács Tamás ügyvezető

amely vezető kedvezményezettjeként jár el.

Szerződő felek megállapodtak, hogy a fenti  
szerződés I. számú mellékletének – a kérelem  
adatlapjának – 7/4. pontja (Kisprojekt vezető  
kedvezményezett költségvetése - Külső szakértők  
és külső szolgáltatások költségei) a benyújtott 001

– sa podľa Žiadosti o zmenu č.001 mení a dopĺňa takto:

*Originálny text:*

*Odmena expertov campusov: 2 400 EUR*

*Odmena prednášajúcim-campus: 600 EUR*

*Účastníci a experti – ubytovanie: 4 500 EUR*

*Účastníci a experti – stravovanie: 4 500 EUR*

*Honorár účinkujúcim - kultúrne p.: 2 400 EUR*

*Príprava manuálu: 4 000 EUR*

*Zaistenie techn. podmienok podujati a prenajom priestorov: 0 EUR*

**Nový text:**

*Odmena expertov campusov: 1 860 EUR*

*Odmena prednášajúcim-campus: 600 EUR*

*Účastníci a experti – ubytovanie: 1 800 EUR*

*Účastníci a experti – stravovanie: 675 EUR*

*Honorár účinkujúcim - kultúrne p.: 2 400 EUR*

*Príprava manuálu: 4 000 EUR*

*Zaistenie techn. podmienok podujati a prenajom priestorov: 7 065 EUR*

Ostatné body zmluvy sa nezmenia.

Táto zmena zmluvy je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vedúci prijímateľ a dve budú vrátené EZÚS-u.

Zmena vstupuje do platnosti dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.

számú módosítási kérelemnek megfelelően az alábbiak szerint módosul:

*Eredeti szöveg:*

*Campusok szakértőinek díja: 2 400 EUR*

*Campusok előadóinak díja: 600 EUR*

*Részvevők és szakértők szállása: 4 500 EUR*

*Részvevők és szakértők ellátása: 4 500 EUR*

*Kulturális programok fellépőinek díja: 2 400 EUR*

*Kézikönyv elkészítése: 4 000 EUR*

*Rendezvényhez szükséges technikai háttér és helyszínbérlés: 0 EUR*

**Új szöveg:**

*Campusok szakértőinek díja: 1 860 EUR*

*Campusok előadóinak díja: 600 EUR*

*Részvevők és szakértők szállása: 1 800 EUR*

*Részvevők és szakértők ellátása: 675 EUR*

*Kulturális programok fellépőinek díja: 2 400 EUR*



*Kézikönyv elkészítése: 4 000 EUR*

*Rendezvényhez szükséges technikai háttér és helyszínbérlés: 7 065 EUR*

A módosítás a szerződés egyéb pontjait nem érinti.

Jelen szerződésmódosítás 3 eredeti példányban került aláírásra, melyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt az ETT kap kézhez.

A módosítás az utolsó fél aláírásának napjától érvényes.

<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p>PAUKOW HO LMA</p> <p>2019.11.11.</p>	<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p>Tatabánya</p> <p>2019.11.11.</p>
<p>Vedúci prijímateľ v zastúpení/ A Vezető kedvezményezett képviselésében</p>	<p>EZÚS v zastúpení/ Az ETT képviselésében</p>
	
<p>dr. Kovács Tamás konateľ / ügyvezető</p>	<p>Emilia Vasiova Riaditeľ/Igazgató</p>